

СОВРЕМЕННАЯ НАУЧНАЯ МЫСЛЬ
Международная научно-практическая конференция

Рублёва Ольга Сергеевна,
канд. филологических наук, доцент,
Вятский государственный университет, г. Киров

РЕЗУЛЬТАТЫ КОРПУСНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ
НЕОЛОГИЗМОВ ТЕМАТИЧЕСКОЙ ГРУППЫ «БИЗНЕС»
(НА ПРИМЕРЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)

Аннотация. В статье рассматриваются вопросы использования лингвистических компьютеризированных корпусов при проведении лингвистических исследований и анализа полученных данных на примере исследования неологизмов тематической группы «Бизнес».

Ключевые слова: лингвистические компьютеризированные корпуса, корпусные исследования, неологизмы.

События в политической, экономической, социальной жизни общества часто находят отражение в изменении словарного состава языка и приводят к появлению новых слов или новых значений уже существующих слов. С одной стороны, неологизмы делают любой язык более богатым, а с другой, они представляют трудности для их понимания. Учитывая стремительность развития жизни общества не каждый словарь в состоянии зафиксировать появление новых слов. Электронный словарь неологизмов П. Макфедриса Word Spy [5] заслуженно имеет высокую оценку пользователей, поскольку прослеживает появление нового слова и последующее его употребление, содержит комментарии по этимологии слова, включает более трех тысяч английских неологизмов, которые распределены по восьми тематическим категориям, имеет удобную навигацию, систему гиперссылок и постоянно пополняется новыми неологизмами.

В настоящее время для проведения лингвистических исследований все большую популярность приобретают лингвистические компьютеризированные корпуса (далее – ЛКК), под которыми В. П. Захаров понимает «большой, представленный в электронном виде, унифицированный, структурированный, размеченный, филологически компетентный массив языковых данных» [1, С. 3]. В. В. Рыков [2] вводит термин «прагматически ориентированный корпус текстов» и описывает такие корпуса текстов как «определённым образом организованное множество, элементами которого являются тексты». ЛКК используются для решения широкого круга лингвистических задач, имеют удобные для поиска поисковые менеджеры и разметку, что делает поиск и отбор нужной лингвистической и языковой информации простыми. Пользователи ЛКК достоинствами корпусов называют их репрезентативность и сбалансированность. Однако, исследователи обращают внимание на не-

СОВРЕМЕННАЯ НАУЧНАЯ МЫСЛЬ

Международная научно-практическая конференция

однородность ЛКК разных языков, вследствие чего информация, найденная в корпусе, также неоднородна.

Целью работы является исследование неологизмов тематической группы «Бизнес» в современном английском языке. Наше исследование построено на материале, извлеченном из British National Corpus (BYU-BNC) [3], Corpus of Contemporary American English (COCA) [4], и словаря неологизмов WordSpy [5].

Для поиска неологизмов исследуемой группы мы использовали электронный словарь неологизмов Word Spy [5]. Методом сплошной выборки было выбрано 67 неологизмов английского языка тематической группы «Бизнес», а именно: *aerotropolis, boomerang CEO, boomsayer, booth bunny, borrow brains, buns of steel, business-model patenting, buyer blur, casualisation, channel stuffing, client golf, communal purchase, competitive teardown, cookie-jar accounting, corporate perp walk, cradle-to-cradle, cradle-to-gate, crapshoot economics, croedsourcing, cybergripping, death care industry, dress correctness, double patenting, dirty-white-collar, disruptive technology, diworsify, drift-off moment, drive by VC, eco-efficiency, fad surfing, fiscalamity, geek gap, goldilocks effect, grass ceiling, green accounting, green tape, green-wash, gulliver effect, hard launch, headline risk, intersource, investomer, jumbrella, kitchen-sink, mass customization, moon the giant, MTBU, newsflow, to open the kimono, P2P, patent cliff, patent troll, PowerPointlessness, rep surfing, shedquarters, sneakerization, soft benefits, speed mentoring, stop-doing list, success disaster, seatworking, throw it over the wall, touchdown center, triple bottom line, venture catalyst, windshield time, work rage.*

Прежде всего было проанализировано время появления неологизмов (до 2000, после 2000 года); было обнаружено, что большинство неологизмов исследуемой группы (86,6%), зафиксированные в словаре неологизмов WordSpy, вошло в употребление до 2000 года, и лишь 13,4% неологизмов появилось после 2000 года.

На следующем этапе исследования мы обратились к данным BNC [3] и COCA [4] с целью проследить употребление неологизмов тематической группы «Бизнес» в английском языке и узнать количество вхождений исследуемых неологизмов в ЛКК.

В корпусе BNC [3] нашли отражение только 7,5% исследуемых неологизмов, что объясняется особенностью данного корпуса: работа по формированию данного корпуса проводилась с 1991 по 1994 года, он был пересмотрен в 2000-х годах. В связи с этим в данном корпусе встречаются преимущественно неологизмы, появившиеся до 1994 года, с некоторыми исключениями новых примеров (см. табл. 1).

СОВРЕМЕННАЯ НАУЧНАЯ МЫСЛЬ
Международная научно-практическая конференция

Таблица 1.

Количество вхождений исследуемых неологизмов в ВНС

Неологизм	Количество вхождений в ВНС
Kitchen-sink	9
Casualisation	5
Green tape	2
Intersource	2
Greenwash	1

Количество вхождений исследуемых неологизмов в СОСА представлено в таблице 2.

Таблица 2.

Количество вхождений исследуемых неологизмов в СОСА

Неологизм	Количество вхождений в СОСА
Mass customization	99
P2P	34
Aerotropolis	24
Green accounting	20
Buns of Steel	21
Disruptive technology	19
Kitchen-sink	19
Patent troll	19
Triple bottom line	19
Green tape	8
Cradle-to-cradle	7
Patent cliff	7
Headline risk	3
Channel stuffing	3
Soft benefits	2
Venture catalyst	2
Windshield time	2
Client golf	1
Eco-efficiency	1
Grass ceiling	1
Intersource	1
Speed mentoring	1
Throw it over the wall	1

В корпус СОСА вошли уже 34,3% исследуемых нами неологизмов. Данный корпус включает большее разнообразие текстов различных жанров. В его состав входят более 160 тыс. текстов, включая по 20 млн. слов за каждый год с 1990 по 2011. Так как диапазон времени формирования данного корпуса гораздо шире, здесь встречается большее число исследуемых нами неологизмов.

СОВРЕМЕННАЯ НАУЧНАЯ МЫСЛЬ

Международная научно-практическая конференция

Как отмечает, В. А. Плуныян, «использование корпуса тесно связано с проблемой доказательства существования в языке того или иного явления. ... можно, как представляется, отождествить понятия «существующего в языке» и «надежно засвидетельствованного в корпусе». Поэтому представляется возможным сделать вывод о том, что только 24 исследуемых неологизма тематической группы «Бизнес» существуют в языке.

Таким образом, ЛКК представляют собой богатый источник сведений о неологизмах в целом, и о неологизмах с исследуемой тематической группы в частности.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Захаров В.П. Корпусная лингвистика: учебно-методическое пособие. – СПб.: Астрель, 2005. – 48 с.
2. Рыков В.В. Прагматически ориентированный корпус текстов / Интернет-ресурс. – Режим доступа: <http://rykov-cl.narod.ru/t.html>
3. British National Corpus / Интернет-ресурс. – Режим доступа: <http://www.natcorp.ox.ac.uk/>
4. The Corpus of Contemporary American English / Интернет-ресурс. – Режим доступа: <http://corpus.byu.edu/coca>
5. Word Spy/ Интернет-ресурс. Режим доступа: <http://www.wordspy.com>.
6. Плуныян В. А. Корпус как инструмент и как идеология. Режим доступа: <http://www.philology.ru/linguistics2/plungyan-08.htm>